

Fig. 1

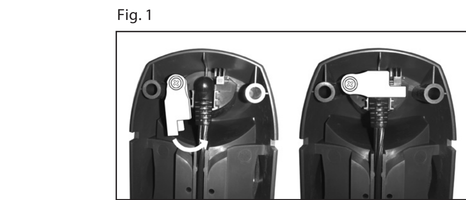


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



1 2 3 4 5 6 7

BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

www.babyliss.com

FRANÇAIS

E837E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

1. Lames 32 mm : Couteau mobile - W-Tech : CMS (alliage acier inoxydable-chrome-molybdène) / Couteau fixe : acier inoxydable
2. 2 guides de coupe (2-14 mm et 3-15 mm) pour cheveux et barbe
3. 1 guide de précision 6 positions (de 0,5 à 3 mm) pour les coupes très courtes
4. Tête de rasage spéciale corps + 1 guide de coupe (3 mm) pour un rasage rapide et uniforme de toutes les parties du corps
5. Tête de rasage 18 mm spéciale visage
6. Lame de précision 7 mm, pour dessiner avec précision contours et motifs originaux
7. Accessoire nez/oreilles, pour éliminer les poils indésirables du nez et des oreilles
8. Interrupteur I/0
9. Témoin lumineux de mise sous tension
10. Brosse de nettoyage
11. Socle de charge et de rangement

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. La pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets.

CHARGER LA TONDEUSE

1. Retirer la tondeuse et tous les accessoires du socle et retourner le socle. Faire pivoter le clapet de sécurité, insérer la fiche dans le trou prévu à cet effet en l'enfonçant fermement et refermer le clapet. Placer le cordon dans la rainure prévue. Replacer le socle à l'endroit et brancher l'adaptateur (Fig. 1)
2. Placer la tondeuse (en position OFF) dans le socle de charge et vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète (16h) permet d'utiliser la tondeuse pendant 40 minutes.
4. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures.
5. La durée des charges suivantes est également de 16 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR

Pour utiliser la tondeuse sur secteur, insérer la fiche directement dans l'appareil.
Brancher la tondeuse éteinte sur le secteur et mettre en position ON (Si la batterie est très faible, attendre environ 1 minute).
IMPORTANT ! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec la tondeuse.

WATERPROOF

Pour un plus grand confort d'utilisation, votre tondeuse E837E est waterproof. Elle s'utilise même sous la douche et son entretien facile vous garantit une hygiène maximale.
MISE EN GARDE: le câble d'alimentation doit être débranché de la partie tenue à la main avant d'utiliser l'appareil sous la douche.

PLACEMENT ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de changer les têtes tondeuse et d'accessoires.
Pour placer une tête, ajuster le bas de l'accessoire sur l'appareil et emboîter toute la tête jusqu'au clic.
Pour retirer une tête, tenir la poignée de l'appareil dans une main et enlever la tête avec l'autre main en la poussant vers le haut (Fig. 2).
Pour retirer le guide de coupe spécial corps, pousser un côté du guide vers le haut (Fig. 3).

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Très pratique, le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale.
IMPORTANT: Toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer de guide.
La hauteur de coupe de votre tondeuse E837E s'ajuste manuellement.
Pour augmenter la hauteur de coupe, poussez le guide de coupe vers le haut. Pour la réduire, poussez le guide vers le bas. La hauteur choisie s'affiche au dos de l'appareil.

ENTRETIEN

Retirer le guide de coupe après chaque utilisation.
Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.

Lames démontables

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte. Tenir la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames.(Fig. 4)
Brossez les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.

Lames auto-lubrifiantes

Les lames de votre tondeuse sont équipées d'un tampon réservoir qui distille la quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de votre tondeuse, utilisation après utilisation. Il est cependant recommandé de le recharger périodiquement, dès que l'on constate une baisse de rendement de l'appareil.
Démontez les lames comme indiqué ci-dessus.
Déposez avec soin quelques gouttes de l'huile BaByliss sur le tampon (Fig. 5).
Replacez ensuite les lames sur la tondeuse.
L'huile BaByliss a été formulée spécialement pour la tondeuse, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames.
Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abîmées.

ENGLISH

E837E

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

1. 32 mm blades: Moveable blade - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdenum-Stainless Steel) / Fixed Blade: stainless steel
2. 2 cutting guides (2-14 mm and 3-15 mm) for hair and beard
3. 6-position precision guide (from 0,5 to 3 mm) for very short cuts
4. Shaving head for body + 1 cutting guide (3 mm) for a quick and even shave of all the parts of your body
5. 18 mm shaving head for face
6. 7 mm precision blade, to create precisely contours and original designs
7. Nose/ear accessory, to eliminate unwanted nose and ear hair
8. On/Off switch
9. Power indicator light
10. Cleaning brush
11. Charging and storage base

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT

To obtain and maintain the longest battery autonomy possible, allow it to charge for 16 hours before using it for the first time and then approximately every three months. Full autonomy of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles

CHARGING THE UNIT

1. Remove the trimmer and all the accessories from the base and turn the base over. Open the security tongue, insert the power cord into the opening intended for this, pushing it in firmly and replace the security tongue. Place the cord in the groove. Put the base back in place and connect it to the mains. (Fig. 1)
2. Place the trimmer (set to OFF) in the charging base and check that the charging indicator light is on.
3. A full charge (16 hours) will allow you 40 minutes of autonomous use.
4. Before using the trimmer for the first time, allow it to charge for 16 hours.
5. Subsequent charges should also be 16 hours.

USE ON THE MAINS

To use the trimmer on the mains, plug the cord directly into the unit.
Plug the trimmer, in the OFF position, into the mains and switch ON (If the battery is very weak, wait about 1 minute).
IMPORTANT! Use only the adapter that is supplied with the trimmer.

WATERPROOF

For a greater comfort of use, your E837E trimmer is waterproof and can even be used in the shower. Easy to clean, it guarantees a maximum hygiene.
WARNING: the cord must be unplugged from the handle before using the appliance in the shower.

ATTACHING AND REMOVING ACCESSORIES

Make sure that the unit is switched off before changing the trimmer head or accessories.
To attach a head, fit the base of the accessory onto the unit pressing it until you hear a click.
To remove a head, hold the handle of the unit in one hand and push up on the head with your free hand to remove it (Fig.2).
To remove the body comb guide, push up one side of the comb (Fig.3).

USING THE CUTTING GUIDES

Very practical, the cutting guide guarantees equal cutting length.
IMPORTANT: Always attach the cutting guide BEFORE turning the trimmer on, and turn it off before changing the guide.
The cutting length of your E837E trimmer is manually adjustable.
To increase the cutting length, push the cutting guide up.
To reduce the cutting length, push it down.
The selected length is displayed at the back of the trimmer.

MAINTENANCE

Remove the cutting guide after each use.
Cleaning the trimmer blades regularly will maintain their optimal performance.

Removable blades

To make cleaning easier, the BaByliss trimmer blades can be removed. Make sure the trimmer is turned off. Hold the trimmer with the blades pointing up and remove them by pressing the top of the blade. (Fig. 4)
Brush the blades using the cleaning brush to remove any hair.

Self-lubricating blades

The blades of your trimmer have a reservoir pad for releasing the necessary amount of oil for proper operation of your trimmers, time after time. Nevertheless, it is recommended that it be refilled occasionally when you notice performance is not as high.
Remove the blades as described above.
Squeeze a few drops of BaByliss oil onto the pad (Fig. 5).
Then replace the blades on the trimmer.
The BaByliss oil is specially formulated for the trimmer, it does not evaporate nor does it slow the blades.
It is possible to obtain replacement blades when these are worn out or damaged.

DEUTSCH

E837E

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. Klingen 32mm: Bewegliches Messer - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Festes Messer: Rostfreier Edelstahl
2. 2 Scherführungen (2-14mm und 3-15mm) für Kopf- und Barthaar
3. 1 Präzisionsscherführung mit 6 Stufen (von 0,5 bis 3mm) für sehr kurze Schnitte
4. Spezialrasierkopf für Körperhaar + scherführung (3mm) zum schnellen und gleichmäßigen Rasieren aller Körperteile
5. Spezialrasierkopf 18mm für Gesichtshaar
6. Präzisionsklinge 7mm zum präzisen Zeichnen von Konturen und originellen Motiven
7. Aufsatz Nase/Ohren zum Entfernen von unerwünschten Haaren in Nase und Ohren
8. Schalter I/0
9. Betriebsanzeigeleuchte
10. Reinigungsbürste
11. Lade- und Verstausockel

WICHTIGE ANGABEN ZU DEN IN DIESEM GERÄT ENTHALTENEN NI-MH-BATTERIEN

Um die größtmögliche Autonomie der Batterien zu erreichen und zu erhalten sollten diese vor dem ersten Gebrauch und danach ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang aufgeladen werden. Die volle Autonomie des Produkts wird erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht.

AUFLADEN DES SCHERGERÄTS

1. Das Schergerät und alle Zubehörteile aus dem Sockel nehmen und ihn umdrehen. Die Sicherheitsklappe aufschwenken, den Stecker in die entsprechende Öffnung schieben, fest andrücken und die Klappe wieder schließen. Das Kabel in die dafür vorgesehene Rille legen. Den Sockel wieder aufrecht stellen und den Trafo an den Netzstrom anschließen. (Abb. 1)
2. Das Schergerät (auf OFF geschaltet) in den Ladesockel stellen und überprüfen, dass die Ladeanzeige leuchtet.
3. Nachdem es voll aufgeladen wurde (16 Stunden) kann das Schergerät 40 Minuten betrieben werden.
4. Vor dem erstmaligen Gebrauch das Schergerät 16 Stunden lang aufladen.
5. Die Dauer der weiteren Ladevorgänge beträgt ebenfalls 16 Stunden.

GEBRAUCH AM NETZ

Die Buchse direkt am Gerät anschließen, um es mit Netzstrom zu betreiben.
Das ausgeschaltete Schergerät an den Netzstrom anschließen und danach auf ON stellen (bei schwacher Batterie ungefähr 1 Minute warten).
WICHTIG ! Ausschließlich den mitgelieferten Adapter verwenden.

WATERPROOF

Ihr Schergerät E837E ist wasserfest, um Ihnen einen großen Gebrauchskomfort zu bieten. Es kann sogar unter der Dusche verwendet werden und lässt sich leicht reinigen, um eine maximale Hygiene zu gewährleisten.
ACHTUNG: das Netzkabel muss vom Handteil entfernt werden, bevor das Gerät unter der Dusche verwendet wird.

BEFESTIGEN UND ENTFERNEN DER ZUBEHÖRTEILE

Vor dem Wechseln der Scherköpfe und Aufsätze das Gerät ausschalten.
Zum Befestigen eines Kopfs die Unterseite des Zubehörteils auf das Gerät richten und aufschieben, bis er hörbar einrastet.
Zum Entfernen des Kopfs den Griff des Geräts mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand den Kopf abziehen. (Abb.2)
Zum Entfernen der besonderen Scherführung für den Körper eine Seite der Scherführung nach oben drücken. (Abb.3)

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

Die Scherführung ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnitthöhe.
WICHTIG: Die Scherführung immer VOR den Einschalten des Geräts befestigen, und das Schergerät zum Wechseln der Scherführungen ausschalten.
Die Scherhöhe Ihres Schergeräts E837E wird manuell eingestellt.
Schieben Sie die Scherführung nach oben, um die Scherlänge zu vergrößern. Um sie zu verringern schieben Sie die Scherführung nach unten. Die gewählte Höhe wird auf der Rückseite des Geräts angezeigt.

WARTUNG

Die Scherführung nach jedem Gebrauch entfernen.
Durch regelmäßige Wartung der Klingen des Schergeräts kann die optimale Leistungsfähigkeit erhalten werden.

Abnehmbare Klingen

Die Klingen des Schergeräts von BaByliss können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Überprüfen Sie, dass das Schergerät ausgeschaltet ist. Das Schergerät mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken auf die Klingenspitze lösen. (Abb. 4)
Die Klingen mit der kleinen Bürste abbürsten, um die Haarrückstände zu entfernen.

Selbstölende Klingen

Die Klingen Ihres Schergeräts sind mit einem Reservoirkissen ausgestattet, das bei jedem Gebrauch die zum guten Funktionieren Ihres Schergeräts notwendige Menge Öl abgibt. Es ist jedoch ratsam, es regelmäßig nachzufüllen, sobald ein Rückgang der Geräteleistung bemerkbar wird.
Demontieren Sie die Klingen wie oben beschrieben.
Geben Sie sorgfältig einige Tropen Öl von BaByliss auf das Kissen (Abb. 5).
Danach die Klingen wieder auf dem Schergerät befestigen.
Das Öl BaByliss wurde besonders für das Schergerät konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.
Ersatzklingen sind im Handel erhältlich, falls diese abgenutzt oder beschädigt sind.

NEDERLANDS

E837E

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. Mesjes 32mm: Afneembaar mes - W-Tech: CMS (Chroom-Molybdeen-Stainless Steel) / Vast mes: roestvrij staal
2. 2 trimgeleiders (2-14mm en 3-15mm) voor haar en baard
3. 1 precisiegeleider met 6 standen (van 0,5 tot 3mm) voor heel korte trimbeurten
4. Speciale lichaamscheerkop + trimgeleider 3mm voor een snel en gelijkmatig scheren van alle delen van het lichaam
5. Scheerkop 18mm speciaal gelaat
6. Precisiemesje van 7mm om uiterst precies contouren en originele motieven te tekenen
7. Hulpstuk voor neus/oren, om ongewenste neus- en oorhaartjes te verwijderen
8. Schakelaar I/0
9. Verklikkerlampje voor onder spanning brengen
10. Reinigingsborstel
11. Oplaad- en opbergsokkel

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Om de grootst mogelijke autonomie van de batterijen te bereiken en in stand te houden, deze gedurende 16 uur opladen voor het eerste gebruik en ongeveer om de 3 maanden. De volle autonomie van het product wordt pas bereikt na 3 volledige laadcycli.

DE TONDEUSE OPLADEN

1. De tondeuse en alle accessoires van de sokkel nemen en de sokkel omdraaien. De veiligheidsklep laten draaien, de stekker in het speciaal voorziene gat steken en stevig aandrukken en dan de klep opnieuw sluiten. Het snoer in de voorziene groef plaatsen. De sokkel opnieuw neerzetten en de transfo aansluiten. (Afb.1)
2. De tondeuse in de laadsokkel plaatsen (in OFF-stand) en nagaan of het ladingsverklikkerlampje wel aan is.
3. Een volledige oplading (16 uur)maakt het mogelijk de tondeuse gedurende 40 minuten te gebruiken.
4. Vooraleer de tondeuse voor het eerst te gebruiken deze gedurende 16 uur opladen.
5. De duur van de volgende opladingen is ook 16 uur.

GEBRUIK OP NETVOEDING

Om de tondeuse op netvoeding te gebruiken de stekker rechtstreeks in het apparaat steken.
De tondeuse uitgeschakeld op de netvoeding aansluiten en in ON-stand zetten (Als de batterij heel zwak is, ongeveer 1 minuut wachten).
BELANGRIJK! Uitsluitend de met de tondeuse meegeleverde adapter gebruiken.

WATERPROOF

Voor een groter gebruikscomfort is uw tondeuse E837E waterproof. Deze wordt zelfs onder de douche gebruikt en het gemakkelijke onderhoud ervan waarborgt een maximale hygiëne.
WAARSCHUWING: Altijd eerst het snoer uit het handvat verwijderen, voordat u het apparaat onder de douche gaat gebruiken.

INSTALLEREN EN AFNEMEN VAN DE HULPSTUKKEN

Nagaan of het apparaat wel is uitgeschakeld vooraleer de tondeuse-en accessoirekoppen te vervangen.
Om een kop te plaatsen de onderzijde van het hulpstuk op het apparaat zetten en de volledige kop inklikken.
Om een kop af te nemen de handgreep van het apparaat in de ene hand nemen en de kop afnemen met de andere hand door deze naar boven te duwen. (Afb. 2)
Om het opzetstuk voor lichaamsbeharing te verwijderen, één kant van de opzetkam omhoog duwen. (Afb.3)

GEBRUIK VAN DE TRIMGELEIDERS

De uiterst praktische trimgeleider staat borg voor een gelijke trimhoogte.
BELANGRIJK: De trimgeleider steeds aanbrengen VOORALEER de tondeuse aan te zetten en de tondeuse weer uitzetten om van trimgeleider te veranderen.
De trimhoogte van uw tondeuse E837E wordt manueel aangepast.
Om de trimhoogte te vergroten duwt u de trimgeleider naar boven.
Om deze te verkleinen duwt u de geleider naar onder. De gekozen hoogte wordt weergegeven aan de achterzijde van het apparaat.

ONDERHOUD

De trimgeleider afnemen na elk gebruik.
Een regelmatig onderhoud van de mesjes van de tondeuse maakt het mogelijk deze in optimale bedrijfsstaat te houden.

Afneembare mesjes

Om de reiniging te vergemakkelijken zijn de mesjes van de BaByliss tondeuse demonteer-baar. Ga eerst na of de tondeuse wel is uitgeschakeld. De tondeuse met de mesjes naar boven houden en deze losmaken door op de punt van de mesjes te drukken. (Afb. 4)
De mesjes afborstelen met behulp van de reinigingsborstel om de haartjes te verwijderen.

Zelfsmerende mesjes

De mesjes van uw tondeuse zijn uitgerust met een ku senreservoir dat de nodige hoeveelheid olie voor de goede werking van uw tondeuse afscheidt bij elk gebruik. Het is echter toch aan te raden dit reservoir af en toe bij te vullen zodra u een rendementsverlaging van het apparaat vaststelt.
Demonteer de mesjes zoals hierboven aangeduid.
Breng voorzichtig enkele druppels van de BaByliss-olie op het kussen aan (Afb. 5)
De mesjes vervolgens opnieuw aanbrengen op de tondeuse.
De BaByliss-olie werd speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze verdampt niet en vertraagt de mesjes ook niet.
Het is mogelijk vervangmesjes aan te schaffen als deze versleten of beschadigd zijn.

ITALIANO

E837E

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Lame 32mm: Coltello mobile - W-Tech: CMS (Cromo-Molibdeno-Acciaio inossidabile) / Coltello fisso: acciaio inossidabile
2. 2 guide di taglio (2-14 mm e 3-15 mm) per capelli e barba
3. 1 guida di precisione 6 posizioni (da 0,5 a 3 mm) per i tagli molto corti
4. Testina di rasatura speciale corpo + guida di taglio 3 mm per una rasatura rapida e uniforme di tutte le parti del corpo
5. Testina di rasatura 18 mm speciale viso
6. Lama di precisione 7 mm per disegnare con precisione contorni e motivi originali
7. Accessorio naso/orecchie, per eliminare i peli indesiderati di naso e orecchie
8. Interruttore I/0
9. Spia luminosa di carica
10. Spazzolina di pulizia
11. Base di carica e di custodia

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, metterle sotto carica per 16 ore prima del primo utilizzo, ripetendo l'operazione ogni 3 mesi circa. La massima autonomia dell'apparecchio sarà raggiunta solo dopo 3 cicli completi di ricarica.

CARICARE IL RASOIO TAGLIACAPELLI

1. Togliere il rasoio e tutti gli accessori dalla base. Girare la base. Ruotare il cappuccio di sicurezza, inserire la spina nell'apposito foro, premendo a fondo, e richiudere il cappuccio.Posizionare il cavo nell'apposito spazio. Riposizionare la base e attaccare il trasformatore alla corrente. (Fig. 1)
2. Mettere il rasoio (in posizione OFF) nella base di carica, controllando che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una carica completa (16 ore) permette di utilizzare il rasoio per 40 minuti.
4. Prima di utilizzare il rasoio per la prima volta, caricarlo per 16 ore.
5. Anche le ricariche successive devono essere di 16 ore.

UTILIZZO CON ATTACCO ALLA CORRENTE ELETTRICA

Per utilizzare il rasoio attaccato alla corrente elettrico, inserire la spina direttamente nell'apparecchio.
Attaccare alla corrente elettrica il rasoio spento e mettere in posizione ON. Se la batteria è debole, aspettare circa 1 minuto.
IMPORTANTE! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con il rasoio.

IMPERMEABILE

Per una maggiore comodità di utilizzo, il vostro rasoio E837E è impermeabile. Utilizzabile anche sotto la doccia. Facile da pulire, a garanzia sempre della massima igiene.
PRECAUZIONE: il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla parte che si tiene in mano prima di usare l'apparecchio sotto la doccia.

INSERIRE E TOGLIERE GLI ACCESSORI

Controllare che l'apparecchio sia spento prima di cambiare le testine di rasatura e gli accessori.
Per posizionare una testina, aggiustare la parte bassa dell'accessorio sull'apparecchio e inserire tutta la testina fino a sentire uno scatto.
Per togliere una testina, tenera l'impugnatura dell'apparecchio in una mano e togliere la testina con l'altra mano, spingendo verso l'alto. (Fig. 2)
Per rimuovere la guida di taglio speciale corpo, spingere verso l'alto un'estremità della guida. (Fig 3)

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Praticissima, la guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme.
IMPORTANTE: Posizionare sem- pre la guida di taglio PRIMA di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida.
L'altezza di taglio del vostro rasoio E837E è regolabile manualmente.
Per aumentare l'altezza di taglio, spingere la guida verso l'alto.
Per ridurla, spingere la guida verso il basso. L'altezza scelta viene visualizzata sul retro dell'apparecchio.

PULIZIA

Togliere la guida di taglio dopo ogni utilizzo.
Una pulizia regolare delle lame permette al tagliacapelli di mantenere il suo funzionamento ottimale.

Lame smontabili

Per pulirle più facilmente, le lame del tagliacapelli BaByliss sono smontabili. Verificate che il tagliacapelli sia spento. Tenere il tagliacapelli con le lame rivolte verso l'alto; staccare premendo sulla punta delle lame. (Fig. 4)
Spazzolare le lame con l'apposita spazzola di pulizia per eliminare i capelli.

Lame autolubrificanti

Le lame del vostro rasoio sono dotate di un piccolo tampone serbatoio che rilascia la quantità d'olio necessaria al buon funzionamento dell'apparecchio, utilizzo dopo utilizzo. Si consiglia tuttavia di ricaricarlo periodicamente, appena si nota un calo nelle prestazioni dell'apparecchio.
Smontare le lame come indicato sopra.
Versare con cura alcune gocce d'olio BaByliss sul tampone. (Fig. 5)
Riposizionare le lame sul rasoio.
L'olio BaByliss è stato appositamente formulato per il rasoio; non evapora e non rallenta le lame.
È possibile procurarsi lame di ricambio quando queste risultano consumate o danneggiate.

ESPAÑOL

E837E

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Cuchillas 32mm: Cuchilla móvil - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Cuchilla fija: acero inoxidable
2. 2 guías de corte (2-14 mm y 3-15 mm) para cabello y barba
3. 1 guía de precisión 6 posiciones (de 0,5 a 3 mm) para cortes de pelo muy cortos
4. Cabezal de afeitado especial para el cuerpo + guía de corte 3 mm para un afeitado rápido y uniforme de todas las partes del cuerpo.
5. Cabezal de afeitado 18 mm especial rostro
6. Cuchilla de precisión de 7 mm para dibujar con precisión contornos y motivos originales
7. Accesorio nariz y oídos para eliminar el vello indeseable de la nariz y los oídos
8. Interruptor I/0
9. Indicador luminoso de encendido
10. Cepillo de limpieza
11. Base de carga y de presentación

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA NI-MH DE ESTE APARATO

Para que las baterías obtengan y conserven la mayor autonomía posible, cárguelas durante 16 horas antes de la primera utilización y también cada tres meses, aproximadamente. El producto no alcanzará su autonomía plena hasta después de tres ciclos de carga completa.

CARGA DEL CORTAPELO

1. Retire el cortapelo y todos los accesorios de la base. Coloque la base boca abajo. Abra la tapa de seguridad, enchufe el cable en el lugar previsto para ello, insertándolo firmemente, y cierre de nuevo la tapa de seguridad. Introduzca el cable por la ranura de guía prevista para ello. Vuelva a colocar la base del derecho y enchufe el transformador. (Fig. 1)
2. Coloque el cortapelo (en posición OFF) sobre la base de carga y verifique que el indicador luminoso de carga está encendido.
3. Una carga completa (16 horas) permite utilizar el cortapelo durante 40 minutos.
4. Antes de utilizar el cortapelo por primera vez, cárguelo durante 16 horas.
5. La duración de las cargas sucesivas es también de 16 horas.

UTILIZACIÓN CON CABLE

Para utilizar el cortapelo con cable, retire el cable de la base de carga y conéctelo directamente al cortapelo.
Enchufe el cortapelo apagado y enciéndalo después (Si la batería está muy baja, espere aproximadamente 1 minuto).
¡IMPORTANTE! Utilice exclusivamente el transformador incluido.

WATERPROOF

Para una mayor comodidad de uso, su cortapelo E837E es resistente al agua. Puede utilizarlo bajo la ducha y su mantenimiento tan sencillo le garantiza una higiene máxima.
ATENCIÓN: antes de utilizar el aparato bajo la ducha, es imperativo desenchufarlo.

COLOCACIÓN Y RETIRADA DE LOS ACCESORIOS

Compruebe que el aparato está apagado antes de cambiar los cabezales y los accesorios.
Para colocar el cabezal, ajuste la parte inferior del accesorio sobre el aparato y encaje el cabezal hasta escuchar un chasquido.
Para retirar un cabezal, sujete la empuñadura del aparato con una mano y retire el cabezal con la otra, empujando hacia arriba. (Fig. 2)
Para retirar la guía de corte especial cuerpo, empuje uno de los laterales de la misma hacia arriba. (Fig. 3)

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

La guía de corte es muy práctica y le permite obtener una altura de corte uniforme.
IMPORTANTE: Coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapelo y apáguelo para cambiar de guía.
La altura de corte de su cortapelo E837E se ajusta manualmente.
Para aumentar la altura de corte, empuje la guía de corte hacia arriba. Para reducirla, empuje la guía hacia abajo. La altura elegida aparecerá en la parte trasera del aparato.

MANTENIMIENTO

Retire la guía de corte después de cada uso.
Un mantenimiento regular de las cuchillas del cortapelo permitirá conservarlo en un estado de funcionamiento óptimo.

Cuchillas desmontables

Para facilitar el limpiado, las cuchillas del cortapelo BaByliss son desmontables. Verifique que el cortapelo está apagado. Sujete el cortapelo dirigiendo las cuchillas hacia arriba y sáquelas empujando la punta de las cuchillas. (Fig. 4)
Pase por las cuchillas el cepillo de limpieza, con el fin de eliminar los restos de cabello.

Cuchillas autolubricantes

Las cuchillas del cortapelo están equipadas con un depósito que procura la cantidad de aceite necesaria para el correcto funcionamiento del cortapelo siempre que lo use. Le recomendamos que lo recargue periódicamente cuando vea que baja el rendimiento del aparato.
Desmonte las cuchillas tal y como se indica más arriba.
Deposite con cuidado unas gotas de aceite BaByliss sobre el depósito (Fig. 5).
Vuelva a colocar las cuchillas en el cortapelo.
El aceite BaByliss está especialmente formulado para los cortapelos, no se evapora y no reduce la velocidad de las cuchillas.
Es posible obtener cuchillas de recambio cuando estén desgastadas o estropeadas.

PORTUGUÈS

E837E

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

1. Lâminas 32mm: Lâmina oscilante - W-Tech: CMS (aço-cromo-molibdeno) / Lâmina fixa: aço inoxidável
2. 2 guias de corte (2-14 mm e 3-15 mm) para cabelo e barba
3. 1 guia de precisão com 6 posições (de 0,5 a 3 mm) para cortes mais curtos
4. Cabeça de corte especial para o corpo + guia de corte de 3 mm para um corte rápido e uniforme de todas as partes do corpo
5. Cabeça de corte de 18 mm especial para a cara
6. Lâmina de precisão de 7 mm para desenhar com precisão contornos e motivos originais
7. Acessório de nariz/orelhas, para eliminar os pêlos supérfluos do nariz e das orelhas
8. Interruptor I/0
9. Indicador luminoso de funcionamento
10. Escova de limpeza
11. Suporte para arrumação e carga

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE AS BATERIAS NI-MH DESTE APARELHO

Para alcançar e preservar a maior autonomia possível das baterias, deixe a bateria carregar durante 16 horas antes da primeira utilização e aproximadamente de 3 em 3 meses. A plena autonomia do produto só será alcançada no fim de 3 ciclos completos.

CARGA DO APARELHO

1. Retire o aparelho e todos os acessórios do suporte e vire o suporte ao contrário. Faça rodar a lingueta de retenção, insira a ficha no orifício previsto para o efeito, empurrando-a com firmeza e feche a lingueta. Coloque o cabo na ranhura prevista. Volte a colocar o suporte direito e ligue o transformador. (Fig. 1)
2. Coloque o aparelho (em posição OFF) no suporte de carga e confirme que a luz piloto de carga está acesa.
3. Uma carga completa (16 horas) permite utilizar o aparelho durante 40 minutos.
4. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas.
5. A duração das cargas subsequentes é igualmente de 16 horas.

UTILIZAÇÃO NA REDE ELÉCTRICA

Para utilizar o aparelho na rede eléctrica, introduza directamente a ficha no aparelho.
Ligue o aparelho apagado à rede eléctrica e, a seguir, ponha-o na posição ON (se a bateria estiver muito fraca, aguarde cerca de 1 minuto).
IMPORTANTE! Utilize exclusivamente o adaptador fornecido com o aparelho.

IMPERMEÁVEL

Para maior conforto de utilização, o aparelho E837E é impermeável e pode ser utilizado mesmo no duche. A sua fácil manutenção garante-lhe uma higiene máxima.
ADVERTÊNCIA: Antes de utilizar o aparelho no chuveiro deverá obrigatoriamente retirar o cabo de alimentação eléctrica da pega manual.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

Confirme que o aparelho está apagado antes de mudar as cabeças e os acessórios.
Para montar uma cabeça, ajuste a parte inferior do acessório no aparelho e encaixe toda a cabeça até ouvir um ligeiro ruído.
Para desmontar uma cabeça, segure na pega do aparelho com uma mão e extraia a cabeça com a outra mão fazendo força para cima. (Fig. 2)
Para retirar o guia de corte especial para o corpo, levante um lado do guia (Fig. 3)

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

Muito prático, o guia de corte garante-lhe um comprimento de corte uniforme.
IMPORTANTE: Coloque sempre o guia de corte ANTES de ligar a máquina de cortar cabelo e apague a máquina de cortar cabelo para mudar de guia.
O comprimento de corte do aparelho E837E ajusta-se manualmente.
Para aumentar o comprimento de corte, accione o guia de corte para cima. Para o reduzir, accione o guia para baixo. O comprimento escolhido é indicado na traseira do aparelho.

MANUTENÇÃO

Retire o guia de corte depois de cada utilização.
Uma manutenção regular das lâminas da máquina de cortar cabelo permitirá conservá-la num estado de funcionamento óptimo.

Lâminas amovíveis

Para facilitar a limpeza, as lâminas da máquina de cortar cabelo da BaByliss são amovíveis. Confirme que a máquina de cortar cabelo está desligada. Segure na máquina de cortar cabelo dirigindo as lâminas para cima e puxe-as para as extrair. (Fig. 4)
Escove as lâminas com a ajuda da escova de limpeza para eliminar os cabelos.

Lâminas auto-lubrificantes

As lâminas são equipadas de um tampão reservatório que goteja a quantidade de óleo necessária ao bom funcionamento do aparelho, ao longo das utilizações. Recomenda-se, porém, que o encha periodicamente, logo que verificar uma baixa de rendimento do aparelho.
Desmonte as lâminas como indicado acima.
Deposite com cuidado algumas gotas do óleo da BaByliss no tampão. (Fig. 5)
Volte a colocar as lâminas no aparelho.
O óleo da BaByliss foi especialmente formulado para estes aparelhos, não evapora nem retarda as lâminas.
Quando as lâminas estiveram gastas ou danificadas, compre lâminas novas.

DANSK

E837E

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt inden apparatet tages i brug!

PRODUKTETS EGENSKABER

1. Skær 32mm: Bevægeligt blad - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Fast blad: rustfrit stål
2. 2 klippekamme (2-14mm og 3-15mm) til hår og skæg
3. 1 præcisionsklippekam med 6 indstillinger (fra 0,5 til 3 mm) til meget kort hår
4. Barberhoved til kroppen + afstandskam på 3 mm til en hurtig og ensartet barbering på hele kroppen
5. Barberhoved på 18mm til ansigtet
6. Præcisionsskær på 7mm til præcis fremhævelse af konturer og originale motiver
7. Tilbehør til næse og ører til fjernelse af uønsket hår i næse og ører
8. Afbryder I/0
9. Kontrollys for spænding
10. Rensebørste
11. Sokkel til ladning og opbevaring

VIGTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIERNE TIL DETTE APPARAT

For at batterierne får og fastholder den størst mulige autonomi, skal de oplades i 16 timer, inden de bruges første gang og derefter ca. hver 3. måned. En fuld autonomi opnås først efter 3 cyklusser med fuld opladning.

OPLADNING AF TRIMMEREN

1. Fjern trimmeren og alt tilbehør fra soklen og vend den om. Åbn sikkerhedsklappen, skub stikket på ledningen godt ind i det dertil beregnede hul, så det sidder fast. Luk sikkerhedsklappen. Placér ledningen i den dertil beregnede rille. Sæt soklen ned igen og tilslut transformeren. (Fig. 1)
2. Placér trimmeren (indstillet på OFF) i ladesoklen og tjek, at ladelampen er tændt.
3. Når apparatet er fuldt opladet (16 timer), kan det maksimalt anvendes i 40 minutter.
4. Oplad trimmeren i 16 timer, inden den anvendes første gang.
5. De efterfølgende opladninger bør ligeledes vare 16 timer.

BRUG MED LEDNING

For at bruge hårklipperen med ledning skal den lille kontakt sættes direkte i apparatet.
Sæt stikket på den afbrudte hårklipper i stikkontakten og sæt den på ON (Hvis batteriet er meget svagt skal du vente ca. i 1 minut).
VIGTIGT! Brug kun den adapter der følger med hårklipperen.

VANDTÆT

For en større brugskomfort er din hårklipper E837E vandtæt. Den kan selv bruges under bruseren. Den er nemt at gøre rent, så du sikrer dig maksimal hygiejne.
ADVARSEL: ledningen skal kobles fra håndtaget, før apparatet bruges i brusebadet.

ISÆTNING OG FJERNELSE AF TILBEHØR

Kontrollér at apparatet er slukket, inden du skifter trimmehoveder og tilbehør.
Ved montering af et trimmehoved skal hovedet placeres med bunden nedad på apparatet og trykkes fast, indtil du hører et "klik".
Ved fjernelse af et trimmehoved skal der holdes om apparatets greb med den ene hånd og trimmehovedet fjernes med den anden ved at presse det opad. (Fig. 2)
For at fjerne klippekammen til kroppen, skubbes én af kammens sider opad (Fig. 3)

BRUG AF KLIPPEKAMMENE

Den meget praktiske klippekam sørger for at din klippelængde bliver ensartet.
VIGTIGT: Sæt altid klippekammen i INDEN du tænder hårklipperen og sluk hårklipperen, når du skifter klippekam.
Klippelængden på din hårklipper E837E kan justeres manuelt.
For at forøge klippelængden skubbes klippekammen opad. For at formindske den, skubbes den nedad. Den valgte længde vises på apparatets bagside.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern trimmeren efter brug.
En optimal ydeevne opnås ved regelmæssig vedligeholdelse af hårklipperens skær.

Aftagelige skær

For at lette rengøringen kan skærene til BaByliss hårklipperen afmonteres. Check, at der er slukket for hårklipperen.
Hold hårklipperen med skærene opefter og frigør dem ved at trykke på det øverste af skærene. (Fig. 4)
Børst hårene væk fra skærene ved hjælp af rensebørsten.

Selvsmørende skær

Din hårklippers skær er forsynet med et pude-reservoir som udskiller den mængde olie, der er nødvendigt for at sikre en god ydeevne, hver gang den bruges. Det anbefales dog at fylde lidt olie på hvis du ser at ydeevnen ikke er så høj.
Tag skærene ud som angivet ovenfor.
Hæld forsigtigt nogle dråber BaByliss-olie på puden. (Fig. 5).
Sæt derefter skærene i hårklipperen igen.
Olien fra BaByliss er specielt fremstillet til hårklippere. Den fordamper ikke og får ikke skærene til at køre langsommere.
Det er muligt at købe nye skær, når disse er slidte eller ødelagte.

SVENSKA

E837E

Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!

PRODUKTEGENSKAPER

1. Knivar 32mm: Rörligt blad - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Fast blad: rostfritt stål
2. 2 distanskammar (2-14 mm och 3-15 mm) för hår och skägg
3. 6-stegs precisionskam (från 0,5 till 3 mm) för mycket kort klipphöjd
4. Rakhuvud för kroppen + distanskam 3mm för snabb och precis rakning av alla kroppens delar
5. 18 mm rakhuvud för ansiktet
6. 7 mm precisionsblad för att ge konturerna en ”finishing touch” och skapa originella motiv
7. Accessoar näsa/öron, för att avlägsna hår i näsan och öronen
8. Strömbrytare I/0
9. Indikatorlampa för spänning
10. Rengöringsborste
11. Sockel för laddning och förvaring

VIKTIG INFORMATION BETRÄFFANDE DENNA APPARATS NI-MH BATTERIER

För att uppnå och bevara batteriernas största möjliga kapacitet skall de laddas under 16 timmar före första användningen och därefter ungefär var 3e månad. Fullständig kapacitet fås endast efter 3 kompletta laddningar.

LADDNING AV TRIMMERN

1. Ta bort trimmern och alla accessoarer från sockeln och vänd den upp och ner. Öppna säkerhetsklaffen, sätt in elsladden i uttaget, tryck in den ordentligt och sätt tillbaka säkerhetsklaffen. Placera sladden i den avsedda rännan. Vänd tillbaka sockeln och slut transformatorn till nätet. (Fig. 1)
2. Sätt trimmern i laddningssockeln (i OFF-läge) och kontrollera så att ljusindikatorn är tänd.
3. En fullständig laddning (16 timmar) gör det möjligt att använda trimmern i 40 minuter.
4. Innan trimmern används första gången skall den laddas i 16 timmar.
5. Följande laddningar tar även de 16 timmar.

ANVÄNDA NÄTET

Om du vill använda trimmern via nätet ansluter du sladden direkt till enheten.
Anslut trimmern till nätet i AV-läge och slå sedan PÅ den. (Vänta i ungefär en minut om batteriet nästan är helt slut.)
VIKTIGT! Använd bara adaptern som medföljer trimmern.

VATTENTÄT

För bekvämare användning är din E837E trimmer vattentät och kan till och med användas i duschen. Lätt att rengöra, garanterar maximal hygien.
VARNING! Du måste ta lös strömsladden från handtaget innan du använder apparaten i duschen.

HUR MAN SÄTTER I OCH TAR BORT ACCESSOARER

Se till så att apparaten är avstängd innan du byter klipphuvuden och accessoarer.
Man placerar ett klipphuvud genom att passa in dess nedre del i apparaten och trycker till tills man hör ett klick.
Om man vill ta bort ett klipphuvud håller man fast apparaten med ena handen och drar ut klipphuvudet med andra handen genom att skjuta det uppåt. (Fig. 2)
För att ta bort kammen för kroppstrimning, tryck ena sidan av kammen uppåt (Fig. 3)

ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR

Den mycket praktiska distanskammen garanterar en jämn klipphöjd.
VIKTIGT: Sätt alltid distanskammen på plats INNAN hårklipparen kopplas på. Stäng av hårklipparen för att byta distanskam.
Klipphöjden i din E837E trimmer kan ställas in manuellt.
För att öka klipphöjden, tryck upp kammen.
För att minska klipphöjden, tryck kammen nedåt. Vald klipphöjd visas på baksidan av trimmern.

UNDERHÅLL

Ta loss längdinställningskammen efter varje användning.
Regelbundet underhåll av trimmerns skärblad är viktig för optimal prestanda.
Löstagbara blad
För att underlätta rengöring är skärbladen på trimmern från BaByliss avtagbara. Se till att trimmern är avstängd.
Håll i trimmern och för skärbladet uppåt. Ta loss det genom att trycka på spetsen. (Fig. 4)
Borsta skärbladet med rengöringsborsten för att få bort allt hår.
Självsmörjande knivar
Klipparens knivar är utrustade med en reservdyna som avger nödvändig mängd olja för att klipparen skall fungera bra, användning efter användning. Man måste emellertid fylla på den då man upptäcker att apparaten fungerar mindre bra.
Ta ur knivarna såsom beskrivs här ovan.
Häll försiktigt några droppar av BaByliss’ olja på dynan (Fig. 5).
Sätt därefter tillbaka knivarna i klipparen.
BaByliss’ olja har sammanställts speciellt för klipparen, den dunstar inte och hindrar inte knivarna.
Man kan köpa reservknivar när knivarna är utslitna.

NORSK

E837E

Les disse sikkerhetsanvsiningene grundig før apparatet tas i bruk!

PRODUKTEGENSKAPER

1. Blader 32mm: Bevegelig blad - W-Tech: CMS (krom-molybden-rustfritt stål) / Fast blad: rustfritt stål
2. 2 distansekammer (2-14 mm og 3-15 mm) for hår og skjegg
3. 6-trinns presisjonskam (fra 0,5 til 3 mm) for svært kort klipping
4. Hode for kroppsbarbering + avstandskam 3mm for rask og jevn barbering på hele kroppen
5. 18 mm barberingshode for ansikt
6. 7 mm presisjonsblad til hårklipper, for presise konturer og original design
7. Tilbehør nese/ører, for fjerning av uønsket hår fra nese og ører
8. I/0 Bryter
9. Spenningsindikatorlys
10. Rengjøringsbørste
11. Lade- og oppbevaringssokkel

VIKTIG INFORMASJON ANGÅENDE NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET

For å oppnå og bevare en så høy autonomi som mulig i batteriene, utfør en opplading 16 timer før første gangs bruk og én gang omtrent hver 3. måned. Produktets fulle autonomi oppnås først etter 3 fullstendige oppladingsrunder.

LADE HÅRKLIPPEREN

1. Ta hårklipperen og alt tilbehøret ut av sokkelen og vend sokkelen opp ned. Åpne sikkerhetsklaffen, sett pluggen på strømledningen inn i kontakten, skyv den godt på plass og lukk sikkerhetsklaffen. Ha ledningen i furen. Sett sokkelen på plass igjen og kople den til strømnettet. (Fig. 1)
2. Sett hårklipperen (i innstillingen OFF) på ladesokkelen og kontroller at ladeindikatoren lyser.
3. Når hårklipperen er helt oppladet (16 timer) kan den brukes i 40 minutter.
4. Før hårklipperen brukes for første gang, skal den lades i 16 timer.
5. Varighet for påfølgende opplading er likeledes 16 timer.

BRUK MED STRØM TILKOPLET

For å bruke trimmeren med strøm, koples støpselet direkte til apparatet.
Kople trimmeren, som er skrudd av, til strømmen og skru den på (hvis batteriet er veldig svakt, vent ca 1 minutt).
VIKTIG! Bruk kun adapteren som medfølger hårklipperen.

VANNTETT

For enda bedre komfort, er din E837E trimmer vanntett og kan brukes i dusjen. Lett å rengjøre, noe som garanterer maksimal hygiene.
FORSIKTIG: Strømkabelen må frakobles fra den håndholdte delen før man bruker apparatet i dusjen.

FESTING OG FJERNING AV TILBEHØR

Forsikre deg om at apparatet er slått av før hode og tilbehør skiftes.
For å feste et hode justeres bunnen på tilbehøret til apparatet og sitter fast når det høres ett klikk.
For å fjerne et hode holdes apparatets håndtak i en hånd mens hodet tas av med den andre ved at det dras oppover. (Fig. 2)
For å fjerne føringen for kammen til kroppshår, skyv opp én av sidene på kammen. (Fig. 3)

BRUK AV KLIPPEKAMMENE

Den svært praktiske klippekammene garanterer en jevn klippelengde.
VIKTIG : Sett alltid klippekammen på FØR hårklipperen slås på, og slå av hårklipperen for å bytte klippekam.
Klippelengden på din E837E trimmer kan justeres manuelt.
For å øke klippelengden, skyver du kammen opp.
For å redusere klippelengden, skyver du den ned. Valgt lengde vises på baksiden av trimmeren.

VEDLIKEHOLD

Ta av klippekammen hver gang etter bruk.
Et regelmessig vedlikehold av hårklipperens knivblad sørger for å opprettholde optimal funksjon.
Avtagbare blad
For å forenkle rengjøringen er bladene i BaByliss hårklipperen avtagbare. Forsikre Dem om at hårklipperen er slått av. Hold hårklipperen med bladene vendt oppover og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene. (Fig. 4)
Børst bladene ved hjelp av rengjøringsbørsten for å eliminere hårene.
Selvsmørende kniver
Knivene på din skjeggtrimmer er forsynt med en pute innsatt med olje som sørger for å tilføre den mengde olje som er nødvendig for at skjeggtrimmeren skal fungere best mulig, gang etter gang. Det anbefales imidlertid å mette den med jevne mellomrom, så snart man konstaterer at apparatet ikke fungerer helt på topp.
Demonter knivene som forklart ovenfor.
Tilfør puten forsiktig noen dråper olje fra BaByliss. (Fig. 5).
Sett deretter knivene på plass i skjeggtrimmeren igjen.
BaByliss-oljen er utviklet spesielt for skjeggtrimmeren. Den fordamper ikke og setter ikke ned hastigheten på bladene.
Det er mulig å skaffe nye skjæreblad når disse er slitte eller ødelagt.

SUOMI

E837E

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!

TUOTTEEN OMINAISUUDET

1. Terät 32mm: Liikkuva terä - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Kiinteä terä: ruostumatonta terästä
2. 2 leikkuukampaa (2-14 mm ja 3-15 mm) hiuksille ja parralle
3. 6 asennon tarkkuuskampa (0,5 – 3 mm) erittäin lyhyiden hiusten leikkuuseen
4. Vartalolle tarkoitettu ajopää + leikkuukampa 3 mm koko vartalon nopeaan ja tasaiseen karvojenpoistoon
5. Kasvoille tarkoitettu 18 mm ajopää
6. Tarkkuusterä 7 mm piirtää tarkasti ääriviivat ja omaperäiset kuviot
7. Lisälaite nenälle/korville, nenä- ja korvakarvojen poistoon
8. Virtakatkaisin
9. Jännitteen merkkivalo
10. Puhdistusharja
11. Lataus- ja säilytysalusta

TÄRKEÄÄ TIETOA TÄMÄN LAITTEEN NI-MH -AKUISTA

Akkujen maksimaalinen varauskyky saavutetaan ja säilytetään lataamalla niitä 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä ja noin 3 kuukauden välein. Täysi varauskyky saavutetaan vasta 3 täydellisen lataus- ja purkauskerran jälkeen.

TRIMMERIN LATAUS

1. Irrota alustasta trimmeri ja kaikki lisälaitteet. Avaa turvaläppä ja liitä virtajohto työntämällä se tiukasti sille tarkoitettuun paikkaan. Sulje turvaläppä. Aseta johto sille tarkoitettuun uraan. Laita alusta oikein päin ja kytke muuntaja päälle. (Kuva 1)
2. Aseta trimmeri (virtakatkaisin OFF-asennossa) latausalustaan ja tarkista, että latauksen merkkivalo palaa.
3. Täydellä akulla trimmeriä (16 tuntia) voi käyttää 40 minuutin ajan.
4. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäisen kerran, lataa se 16 tunnin ajan.
5. Seuraavien latauskertojen kesto on myöskin 16 tuntia.

KÄYTTÖ VERKKOVIRRALLA

Halutessasi käyttää leikkuria verkkovirralla työnnä pistoke suoraan laitteeseen.
Kytke leikkuri sammutettuna verkkovirtaan ja aseta se ON -asentoon (jos akku on erittäin heikko, odota noin yksi minuutti).
TÄRKEÄÄ! Käytä ainoastaan hiustrimmerin mukana tulevaa sovitinta.

VEDENPITÄVÄ

Helppokäyttöinen trimmeri E837E on vedenkestävä. Sitä voi käyttää myös suihkussa. Helposti puhdistettava trimmeri on täydellisen hygieeninen.
VAROITUS: irrota virtajohto kädessä pidettävästä varresta, ennen kuin käytät laitetta suihkussa.

LISÄLAITTEIDEN LAITTO JA POISTO

Varmista että laite on sammutettu ennen kuin vaihdat trimmeripäitä ja muita lisälaitteita.
Kun haluat liittää trimmeripään, aseta pään alaosa laitteeseen ja paina päätä kunnes kuulet napsahduksen.
Kun haluat irrottaa trimmeripään, pidä yhdellä kädellä laitteen kahvasta ja irrota ajopää toisella kädellä työntämällä sitä ylöspäin. (Kuva 2)
Irrota vartalolle tarkoitettu leikkuukampa työntämällä kamman yhtä sivua ylöspäin (Kuva 3)

LEIKKAUSOHJAINTEN KÄYTTÖ

Erittäin käytännölliset leikkausohjaimet takaavat tasaisen leikkausjäljen.
TÄRKEÄÄ: Aseta leikkausohjain aina paikoilleen ENNEN hiustenleikkurin käynnistämistä ja sammuta leikkuri ohjaimen vaihtamiseksi.
Trimmerin E837E leikkuukorkeus säädetään manuaalisesti.
Nosta leikkuukorkeutta työntämällä leikkuukampaa ylöspäin. Laske korkeutta työntämällä leikkuukampa alaspäin. Valittu korkeus näkyy laitteen selkäpuolella.

HUOLTO

Poista leikkausohjain jokaisen käytön jälkeen.
Terien säännöllinen huolto pitää leikkurin parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.
Irrotettavat terät
BaByliss leikkurin terät ovat irrotettavat, mikä helpottaa puhdistusta. Varmista ensin, että leikkuri on sammutettu.
Pitele leikkuria terät ylöspäin suunnattuina ja irrota ne painamalla terien kärjistä. (Kuva 4)
Harjaa teristä hiukset pois puhdistusharjalla.
Itse voitelevat terät
Trimmerisi terissä on öljytyyny, josta vapautuu tarvittava määrä öljyä, jotta trimmerit pysyvät jatkuvasti hyvässä kunnossa. On kuitenkin suositeltavaa, että öljyä lisätään silloin tällöin, kun huomataan, että koneen suorituskyky ei ole hyvä.
Irrota terät yllä kuvatulla tavalla.
Purista muutama tippa BaByliss öljyä tyynyyn (Kuva 5).
Pane terät sitten trimmerin päälle.
BaByliss öljy on kehitetty erityisesti trimmeriä varten. Se ei haihdu eikä se hidasta teriä.
On mahdollista hankkia varateriä, jos terät ovat kuluneet tai vioittuneet.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

E837E

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Λεπίδες 32mm: Μετακινούμενη λεπίδα - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Σταθερή λεπίδα: ανοξείδωτο ατσάλι.
2. 2 οδηγοί κοπής (2-14mm και 3-15mm) για μαλλιά και μούσι.
3. 1 οδηγός ακριβείας 6 θέσεων (από 0,5 έως 3mm) για πολύ κοντά κουρέματα.
4. Ειδική κεφαλή ξυρίσματος για το σώμα + οδηγος κοπης 3mm για ένα γρήγορο και ομοιόμορφο ξύρισμα σε όλα τα μέρη του σώματος
5. Ειδική κεφαλή ξυρίσματος 18mm για το πρόσωπο.
6. Λεπίδα ακριβείας 7mm για να σχεδιάζετε με ακρίβεια το περίγραμμα και να δημιουργείτε πρωτότυπα σχέδια
7. Εξάρτημα για μύτη/αυτιά, για να αφαιρείτε τις ανεπιθύμητες τρίχες από τη μύτη και τα αυτιά
8. Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας I/0
9. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
10. βούρτσα καθαρισμού
11. Βάση για φόρτιση και τακτοποίηση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ NI-MH ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να πετύχετε και να διατηρήσετε τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, πρέπει να φορτίσετε τη συσκευή για 16 ώρες πριν από την πρώτη χρήση και να επαναλαμβάνετε κάθε 3 μήνες περίπου. Η πλήρης αυτονομία του προϊόντος πετυχαίνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ

1. Βγάζετε την κουρευτική και όλα τα εξαρτήματα από τη βάση. Ανοίγετε το γλωσσίδι ασφαλείας. Πιέζοντας σταθερά βάζετε το φις στην ειδική υποδοχή και κλείνετε το γλωσσίδι. Στερεώνετε το καλώδιο μέσα στην εγκοπή. Επαναφέρετε τη βάση στη θέση της και ανάβετε το μετασχηματιστή. (Εικ. 1)
2. Τοποθετείτε την κουρευτική (στη θέση OFF) πάνω στη βάση για να φορτίσει και βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει ανάψει.
3. Μια πλήρης φόρτιση (16 ώρες) δίνει τη δυνατότητα για να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική για 40 λεπτά.
4. Πριν να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες.
5. Η διάρκεια των φορτίσεων που θα ακολουθήσουν είναι επίσης 16 ώρες.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

Για να χρησιμοποιήσετε την κοπτική με ρεύμα, συνδέετε το φις απευθείας με τη συσκευή.
Συνδέετε τη συσκευή με το ρεύμα και τη θέτετε σε λειτουργία από τη θέση ON (εάν η μπαταρία έχει πέσει, περιμένετε 1 λεπτό περίπου).
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αντάπτορα που σας παρέχεται μαζί με την κουρευτική μηχανή.

WATERPROOF

Για μεγαλύτερη άνεση στη χρήση, η ξυριστική σας μηχανή E837E είναι αδιάβροχη. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμη και κάτω από το ντους. Τόσο εύκολη στη συντήρηση που σας εγγυάται τη μεγαλύτερη δυνατή υγιεινή.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πρέπει να βγάλετε το ηλεκτρικό καλώδιο από τη λαβή πριν τη χρήση της συσκευής στο ντους.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή πριν να αλλάξετε τις κεφαλές της κουρευτικής και τα εξαρτήματα.
Για να τοποθετήσετε μία κεφαλή, εφαρμόζετε το κάτω τμήμα του εξαρτήματος στη συσκευή και βυθίζετε όλη την κεφαλή μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ».
Για να αφαιρέσετε μία κεφαλή, κρατάτε τη λαβή της συσκευής στο ένα χέρι και αφαιρείτε την κεφαλή με το άλλο χέρι σπρώχνοντας προς τα πάνω. (Εικ. 2)
Για να αφαιρέσετε τον ειδικό οδηγό κοπής για το σώμα, σπρώξτε την μία πλευρά του οδηγού προς τα πάνω. (Εικ. 3)

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Πολύ πρακτικοί, και σας εγγυώνται ένα ομοιόμορφο ύψος κοπής.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να τοποθετείτε τον οδηγό κοπής πάντα ΠΡΙΝ να ανάψετε την κουρευτική μηχανή και πάντα να τη σβήνετε προκειμένου να αλλάξετε οδηγό κοπής.
Το μήκος κοπής της ξυριστικής σας E837E ρυθμίζεται με το χέρι.
Για να αυξήσετε το μήκος κοπής, σπρώχνετε τον οδηγό κοπής προς τα πάνω. Για να τη μειώσετε, σπρώχνετε τον οδηγό κοπής προς τα κάτω. Το μήκος που έχει επιλεγεί εμφανίζεται στην «πλάτη» της συσκευής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Να βγάζετε πάντα τον οδηγό κοπής μετά από κάθε χρήση.
Η τακτική συντήρηση των λεπίδων της κουρευτικής μηχανής θα τη διατηρήσει σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.
Αποσπώμενες λεπίδες
Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής της BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει τη συσκευή.
Κρατάτε την κουρευτική έτσι ώστε οι λεπίδες να κατευθύνονται προς τα πάνω και τις βγάζετε πατώντας επάνω στην άκρη των λεπίδων. (Εικ. 4)
Βουρτσίζετε τις λεπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες.
Αυτολυπαντικές λεπίδες
Οι λεπίδες της κουρευτικής σας μηχανής είναι εξοπλισμένες μ’ ένα ταμπόν το οποίο στάζει την ποσότητα λαδιού που είναι απαραίτητη για την καλή λειτουργία της μηχανής σας, χρήση με τη χρήση. Ωστόσο σας συνιστούμε να το γεμίζετε τακτικά, ακόμη και όταν διαπιστώνετε χαμηλή απόδοση της συσκευής. Αφαιρείτε τις λεπίδες όπως έχει υποδειχθεί παραπάνω.
Ρίχνετε προσεκτικά μερικές σταγόνες από το λάδι της BaByliss επάνω στο ταμπόν (Εικ. 5). Στη συνέχεια τοποθετείτε τις λεπίδες στην κουρευτική μηχανή.
Το λάδι BaByliss προορίζεται ειδικά για την κουρευτική μηχανή, δεν εξατμίζεται και δεν επιβραδύνει τη λειτουργία των λεπίδων.
Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες όταν οι προηγούμενες φθαρούν ή καταστραφούν.

MAGYAR

E837E

Olvassa el figyelmesen a biztosági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

A TERMÉK JELLEMZŐI

1. Vágókések 32mm: Mozgó vágókés - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Állókés: rozsdamentes acél
2. 2 vezetőfésű (2-14 mm és 3-15 mm) hajhoz és szakállhoz
3. 1 precíziós 6 helyzetű (0,5 – 3 mm között) vezetőfésű nagyon rövid vágáshoz
4. Speciális borotvafej a testre + vezetőfésű 3 mm-es a gyors és egyenletes borotválkozás érdekében, a test minden részén
5. 18 mm-es speciális borotvafej az arcra
6. 7 mm-es precíziós vágóél amellyel pontos körvonalakat és eredeti mintázatokat lehet megrajzolni
7. Orr/fül tartozék, az orr és a fülek nemkívánatos szőrszálainak eltávolítására
8. I/0 kapcsoló
9. Feszültség alatt jelzőlámpa
10. Tisztító kefe
11. Töltésre és tárolásra szolgáló állvány

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLÉKNEK A NI-MH AKKUMULÁTORAIVAL KAPCSOLATBAN

Az akkumulátorok legnagyobb működési időtartamának elérése és megőrzése céljából töltse 16 órán át az első használat előtt és körülbelül 3 havonta. A termék teljes kapacitását csak 3 teljes töltési ciklus után éri el.

A HAJVÁGÓGÉP TÖLTÉSE

1. Vegye le a hajvágógépet és minden tartozékot az állványról és fordítsa meg az állványt. Forgassa el a biztonsági nyelvet, illessze bele a dugót az erre a célra szolgáló nyílásba. Nyomja bele határozottan, majd zárja vissza a nyelvet. Helyezze el a vezetéket a horonyban. Állítsa vissza egyenes helyzetbe az állványt és kapcsolja be a transzformátort. (1. ábra)
2. Helyezze bele a hajvágógépet (OFF helyzetben) a töltőállványba és ellenőrizze, hogy a töltésjelző lámpa kigyulladt-e.
3. Teljes feltöltéssel (16 óra) 40 percen át használható a hajvágógép.
4. A hajvágógépet az első használat előtt töltse 16 órán át.
5. A következő feltöltések időtartama is 16 óra.

HÁLÓZATI HASZNÁLAT

A hajvágógép hálózatról történő használatához közvetlenül a készülékbe dugja a dugót.
Csatlakoztassa a kikapcsolt vágógépet a hálózatra és helyezze ON állásba (Ha az akkumulátor nagyon gyenge, várjon körülbelül egy percet).
FONTOS! Csak a hajnyíróhoz tartozó E837E számú adaptert használja.

VÍZÁLLÓ

A kényelmesebb használat érdekében az E837E vágógép vízálló. Még zuhanyozás közben is használható, karbantartása egyszerű és tökéletes higiéniát biztosít.
FIGYELMEZTETÉS: mielőtt a készüléket a zuhany alatt használja, a tápvezetéket ki kell húzni a készülék kézben tartott részéből

A TARTOZEKOK FELHELYEZÉSE ÉS LEVÉTELE

A vágófejek és a tartozékok cseréje előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.
Egy vágófej behelyezéséhez igazítsa a tartozék alsó részét a készülékhez és nyomja be az egész fejet be kattanásig.
A vágófej kivételénél fogja meg a készülék fogantyúját egyik kezével, majd a másik kezével vegye le a fejet, felfelé nyomva. (2. ábra)
A speciális, testre való vezetőfésű levételéhez nyomja a vezetőfésű egyik oldalát felfelé (3. ábra)

A VEZETŐFÉSŰ HASZNÁLATA

A praktikus vezetőfésű mindenhol azonos vágási magasságot biztosít.
FONTOS: A vezetőfésűt mindig a készülék bekapcsolása ELŐTT helyezze fel és a vezetőfésű cseréjéhez mindig kapcsolja ki a készüléket.
A E837E vágógép vágási magasságát kézzel kell beállítani.
A vágási magasság növeléséhez nyomja felfelé a vezetőfésűt. A csökkentéséhez nyomja lefelé a vezetőfésűt. A választott vágási magasság megjelenik a készülék hátoldalán lévő kijelzőn.

KARBANTARTÁS

Minden használat után vegye le a vágásirányítót.
A hajnyíró pengéinek rendszeres karbantartása révén megőrizhető az optimális működési állapot.
Levehető pengék
A BaByliss hajnyíró pengéi levehetőek, így megkönnyítik a tisztítást. Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a hajnyíró. Tartsa a hajnyírót a pengékkel felfelé, és vegye ki azokat a penge hegyének megnyomásával. (4. ábra)
A tisztítókefével tisztítsa meg a hajtól a pengéket.
Kenést nem igénylő pengék
A nyírógép pengéi mellett egy tartályos kenőpárna van, amely használatról használatra állandóan biztosítja a készülék jó működéséhez szükséges olajat. Ajánlatos rendszeresen feltölteni, amint a készülék teljesítményének csökkenését tapasztalja.
Vegye ki a pengéket a fent ismertetett módon.
Óvatosan csöppentsen a kenőpárnára néhány cseppet a BaByliss olajból (5. ábra).
Utána tegye vissza a pengéket a hajnyíróra.
A BaByliss olajat speciálisan nyírógépek számára fejlesztették ki, ezért nem párolog el, és nem lassítja le a pengéket.
Ha a pengék elhasználódtak, vagy károsodtak, kicserélésükhöz újabb pengék vásárolhatók.

POLSKI

E837E

Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe przepisy bezpieczeństwa!

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. Ostrza 32mm: Ruchomy nóż - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Nieruchomy nóż: Stal nierdzewna
2. 2 nasadki grzebieniowe (2-14 mm i 3-15 mm) do włosów i brody
3. 1 nasadka precyzyjna z 6 pozycjami (od 0,5 do 3 mm) do strzyżenia na krótko
4. Specjalna głowica goląca do ciała + nasadka grzebieniowa 3mm do szybkiego i równego golenia wszystkich części ciała
5. Specjalna głowica goląca 18 mm do zarostu twarzy
6. Precyzyjne ostrze 7 mm do dokładnego modelowania konturów i oryginalnych wzorów
7. Akcesoria do nosa / uszu, do usuwania niechcianych włosków wystających z nosa lub uszu
8. Przełącznik I/O
9. Kontrolka pracy
10. Szczotka do czyszczenia
11. Podstawka z ładowarką

WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW NI-MH WYKORZYSTYWANYCH W URZĄDZENIU

Aby osiągnąć i zapewnić jak najdłuższy czas pracy na akumulatorach, przed pierwszym użyciem należy ładować przez 16 godzin i przeprowadzać ten zabieg co około 3 miesiące. Maksymalny czas pracy na akumulatorach zostanie osiągnięty po 3 pełnych cyklach ładowania - rozładowania.

ŁADOWANIE MASZYNKI DO STRZYŻENIA WŁOSÓW

1. Zdjąć maszynkę do strzyżenia i wszystkie akcesoria z podstawki i odwrócić podstawkę. Obrócić klapkę bezpieczeństwa, włożyć wtyczkę do specjalnego otworu, mocno docisnąć i zamknąć klapkę. Umieścić przewód w wydrążeniu. Postawić podstawkę i podłączyć zasilacz do prądu. (Rys. 1)
2. Postawić maszynkę (16 godzin) do strzyżenia (w położeniu OFF) na podstawce ładującej i sprawdzić czy kontrolka ładowania jest zapalona.
3. Całkowite naładowanie pozwala na korzystanie z maszynki przez 40 minut.
4. Przed pierwszym użyciem maszynki do strzyżenia, należy ją ładować przez 16 godzin.
5. Następne doładowania również powinny trwać 16 godzin.

KORZYSTANIE Z PRĄDU

Aby korzystać z trymera podłączonego do prądu, należy włożyć wtyczkę do urządzenia.
Wyłączony trymer podłączyć do źródła prądu i ustawić pozycji ON (w przypadku słabego akumulatora zaczekać około 1 minutę).
WAŻNE! Używać wyłącznie zasilacza dołączonego do zestawu.

WODOSZCZELNY

Aby zapewnić najwyższy komfort użytkowania, trymer E837E jest wodoszczelny. Może być używany nawet pod prysznicem, a jego łatwe czyszczenie zapewni maksymalną higienę.
OSTRZEŻENIE: odłączyć przewód zasilania od elementu trzymanego w ręce przed użyciem urządzenia pod prysznicem.

ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE AKCESORIÓW

Przed zmianą głowicy maszynki lub akcesoriów, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
Aby założyć głowicę, dopasować dół elementu na urządzeniu i zablokować głowicę.
By zdjąć głowicę, przytrzymać jedną ręką urządzenie, a drugą chwycić głowicę i pociągnąć w górę. (Rys. 2)
Aby zdjąć specjalną nasadkę grzebieniową, popchnąć bok nasadki w górę (Rys. 3)

UŻYCIE NAKŁADEK GRZEBIENIOWYCH

Bardzo praktyczna nakładka grzebieniowa gwarantuje zawsze idealnie równą wysokość strzyżenia.
WAŻNE: Nakładki grzebieniowe należy nakładać zawsze PRZED włączeniem maszynki i zdejmować zawsze po jej wyłączeniu.
Wysokość strzyżenia trymera E837E reguluje się ręcznie.
Aby zwiększyć wysokość strzyżenia, przesunąć nasadkę grzebieniową do góry. Aby zmniejszyć, przesunąć nasadkę w dół.
Wybrana wysokość wyświetli się z tyłu urządzenia.

KONSERWACJA

Wyciągnąć nasadkę tnącą po użyciu maszynki.
Regularna konserwacja ostrzy zapewnia utrzymanie maszynki w odpowiednim stanie.
Wyjmowane ostrza
W celu ułatwienia czyszczenia, ostrza maszynki BaByliss są wyjmowane. Przed wyjęciem ostrzy należy upewnić się czy maszynka jest wyłączona z prądu.
Chwycić maszynkę, kierując ostrza w górę i wyjąć je, naciskając na końcówkę ostrzy. (Rys. 4)
Wyszczotkować ostrza za pomocą szczoteczki czyszczącej, usuwając pozostałości włosów.
Samosmarujące się ostrza
Ostrza trymera wyposażone są w tampon, podający ilość oleju niezbędną do funkcjonowania trymera, po każdym użyciu. Należy je okresowo wymieniać, gdy nastąpi zauważalne zmniejszenie wydajności urządzenia.
Zdemontować ostrza zgodnie z powyższymi wskazówkami.
Ostrożnie wycisnąć kilka kropli oleju BaByliss na tampon.(Rys. 5)
Następnie wymienić ostrza trymera.
Olej BaByliss został przygotowany specjalnie dla trymera, nie wyparuje i nie spowolni ostrzy.
Istnieje możliwość zdobycia nowych ostrzy, gdy stare są już zużyte lub uszkodzone.

ČESKY

E837E

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny!

VLASTNOSTI VÝROBKU

1. Čepele 32mm: Mobilní nůž - W-Tech: materiál CMS (chrom-molybden-nerez) / Pevný nůž: nerezová ocel
2. 2 střihací nástavce (2-14 mm a 3-15 mm) na vlasy a bradku
3. 1 přesný nástavec se 6 pozicemi (od 0,5 do 3 mm) na velmi krátké střihy
4. Holicí hlava speciálně na tělo + nástavec pro stříhání 3 mm rychlé a rovnoměrné holení všech částí těla
5. Holicí hlava 18 mm speciálně na obličej
6. Přesný břit 7 mm na vytvoření přesných kontur a originálních motivů
7. Příslušenství pro nos/uši, pro odstranění nežádoucích chloupků na nose a na uších
8. Vypínač I/0
9. Světelná kontrolka napětí
10. Kartáček na čištění
11. Podstavec pro nabíjení a uložení

NI-MH TOHOTO PŘÍSTROJE

Pro dosažení a zachování co nejvyšší autonomie baterií nechte přístroj před prvním použitím nabíjet po dobu 16 hodin a potom přibližně jednou za 3 měsíce. Plná autonomie přístroje bude dosažena teprve po 3 kompletních cyklech nabíjení.

NABÍJENÍ STROJKU

1. Přístroj a veškeré příslušenství sundejte z podstavce a podstavec otočte. Otočte bezpečnostní ventil, vložte zástrčku do daného otvoru, pevně zatlačte a ventil zavřete. Šňůru umístěte do příslušné drážky. Znovu umístěte podstavec na místo a zapojte transfo. (Obr. 1)
2. Umístěte strojek (v režimu OFF) do podstavce a zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení.
3. Úplné nabití umožňuje (16 hodin) používat zastřihovač po dobu 40 minut.
4. Před prvním použitím nechte zastřihovač nabíjet po dobu 16 hodin.
5. Doba následných nabíjení je rovněž 16 hodin.

POUŽITÍ NA SÍŤ

Pokud chcete používat strojek se zapojením do sítě, zasuňte zástrčku přímo do přístroje.
Vypnutý strojek zapojte do sítě a nastavte do polohy ON (pokud je baterie velmi slabě nabitá, vyčkejte asi 1 minutu).
DŮLEŽITÉ ! Použijte výhradně adaptér dodávaný se stříhacím strojkem.

VODĚLODOLNÝ

Pro větší pohodlí při používání je stříhací stroj E837E voděodolný. Je možné jej použít i ve sprše a má snadnou údržbu, která vám zaručí maximální hygienu.
UPOZORNĚNÍ: kabel musí být odpojen od držadla před použitím přístroje ve sprše.

NASAZENÍ A SUNDÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Dříve, než budete měnit stříhací hlavy a příslušenství, zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý.
Při nasazování hlavy zasuňte spodní část příslušenství na přístroj a hlavu zasuňte, až uslyšíte zacvaknutí.
Při sundávání hlavy držte přístroj za rukojeť v jedné ruce a druhou rukou zatlačte směrem nahoru sundejte hlavu. (Obr. 2)
Pro vyjmutí stříhacího nástavce zvláště určeného pro tělo zatlačte po straně směrem nahoru (Obr. 3)

POUŽITÍ STŘÍHACÍCH NÁSTAVCŮ

Stříhací nástavec je velmi praktický. Zaručuje pravidelnou výšku střihu.
DŮLEŽITÉ: Nástavec vždy nasaďte PŘED zapnutím strojku. Při výměně nástavce strojek vypněte.
Výška střihu vašeho stříhacího stroje E837E se upraví manuálně.
Pro zvýšení výšky střihu posuňte stříhací nástavec směrem nahoru.
Pro jeho zmenšení zatlačte nástavec směrem dolů. Vybraná výška se zobrazí na zadní části přístroje.

ÚDRŽBA

Po každém použití stříhací nástavec vyjměte.
Pravidelná údržba čepelí zastřihovacího strojku zajišťuje jeho optimální funkci.
Odnímatelné čepele
Čepele zastřihovacího strojku BaByliss lze snadno odmontovat, což usnadňuje jejich čištění. Zkontrolujte, zda je strojek vypnutý.
Zastřihovač přidržujte čepelemi směrem nahoru. Uvolněte je zatlačením na špičku čepelí. (Obr.4)
Čepele vyčistěte pomocí kartáčku, aby se odstranily zbytky vlasů.
Samomazací čepele
Čepele Vašeho holícího strojku jsou vybaveny polštářkem se zásobníkem, který po každém použití uvolňuje potřebné množství oleje pro správnou funkci Vašeho holícího strojku. Doporučuje se nicméně jej pravidelně plnit pokaždé, když poklesne účinnost strojku.
Sejměte čepele podle návodu výše.
Naneste několik kapek oleje BaByliss na polštářek (Obr. 5).
Nasaďte opět čepele na holicí strojek.
Olej BaByliss byl namícháň speciálně pro holicí strojek, nevypařuje se a nezpomaluje čepele.
Je možné zakoupit náhradní čepele, pro případ, že by se původní opotřebovaly nebo poškodily.

РУССКИЙ

E837E

ДО ТОГО, КАК ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ, СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

1. Лезвия 32mm: Подвижный нож - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel / хром - молибден -нержавеющая сталь) / Неподвижный нож: нержавеющая сталь
2. 2 направляющие (2-14 мм и 3-15 мм) для стрижки волос и бороды
3. Одна 6-позиционная (от 0,5 до 3 мм) направляющая высокой точности для очень коротких стрижек
4. Специальная головка для бритья тела + направляющая для стрижки 3 мм для быстрого и равномерного бритья любых частей тела
5. Специальная головка 18 мм для бритья лица
6. Лезвие высокой точности 7 мм для точной прорисовки контуров и оригинальных мотивов
7. Аксессуар для носа/ушей, для удаления нежелательных волосков в носу и на ушах
8. Переключатель I/0
9. Световой датчик подачи напряжения
10. Щетка для очистки
11. Зарядное устройство

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ БАТАРЕЕК NI-MH ДАННОГО АППАРАТА

Чтобы достичь и предохранить как можно большую автономию батареек, перед первым применением аппарата оставьте его на зарядке в течение 16 часов и повторяйте эту операцию приблизительно каждые 3 месяца. Полная автономия аппарата будет достигнута только после 3 циклов полной зарядки.

ЗАРЯДКА МАШИНКИ

1. Снимите с зарядного устройства, служащего подставкой, машинку и все аксессуары и переверните его. Повернуть предохранительную крышку; приложив усилие, вставить штырь в предназначенное для него отверстие; закрыть предохранительную крышку. Вставьте шнур в предназначенную для него прорезь. Переверните подставку в исходное положение и включите трансформатор в сеть (Рис. 1).
2. Поставьте машинку (переключатель в положении OFF - выкл.) на зарядное устройство и убедитесь в том, что датчик зарядки загорелся.
3. Полностью заряженной (16 часов) машинкой можно пользоваться в течение 40 минут.
4. Прежде, чем в первый раз воспользоваться машинкой, оставьте ее на зарядке в течение 16 часов.
5. Продолжительность всех последующих зарядок должна также составлять 16 часов.

РАБОТА ОТ СЕТИ

Чтобы машинка работала от сети, следует вставить штырь непосредственно в аппарат.
Подключите к сети выключенную машинку и затем передвиньте переключатель в положение ON (вкл.) (Если батарейка слабо заряжена, подождите около 1 минуты).
ВНИМАНИЕ! Пользоваться исключительно блоком питания, входящим в комплект поставки машинки для бритья.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Для большего комфорта в применении машинка для стрижки E837E – водонепроницаемая. Вы можете пользоваться ею даже под душем; простота ухода за машинкой гарантирует максимальную гигиеничность.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде, чем воспользоваться аппаратом под душем, обязательно отсоедините от него электрический шнур.

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА АКСЕССУАРОВ

Прежде, чем менять головки или аксессуары, убедитесь в том, что аппарат выключен.
Чтобы установить стригущую головку, отрегулируйте нижнюю часть насадки по отношению к аппарату и наденьте головку на аппарат до щелчка.
Чтобы снять головку, удерживайте аппарат за ручку одной рукой, другой рукой снимите головку, подтолкнув ее вверх. (Рис. 2)
Чтобы снять специальную направляющую для тела, подтолкните вверх одну сторону направляющей (Рис. 3)

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАПРАВЛЯЮЩИМИ

Направляющие для стрижки очень практичны, они гарантируют равномерную длину стрижки.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: направляющие для стрижки следует устанавливать на машинку ДО ТОГО, как включить ее; для замены направляющей на другую следует отключить машинку.
Длина стрижки на машинке E837E регулируется вручную.
Чтобы увеличить длину стрижки, подвиньте направляющую для стрижки вверх.
Чтобы уменьшить длину стрижки, подвиньте направляющую для стрижки вниз.
Выбранная длина читается сзади аппарата.

УХОД

После каждого применения снимайте с машинки регулятор длины стрижки.
Регулярный уход за лезвиями машинки позволит поддержать ее в состоянии оптимального функционирования.
Съемные лезвия
Чтобы облегчить уход за машинкой, на аппарате фирмы BaByliss установлены съемные лезвия. Убедитесь в том, что машинка выключена. Держите машинку, направив лезвия вверх, и снимите их, нажав на край лезвий. (Рис. 4)
Почистите лезвия с помощью щеточки, чтобы удалить с них волосы.
Самосмазывающиеся лезвия
На лезвиях вашей машинки установлен резервуар-тампон, который выделяет количество масла, необходимое для нормального функционирования аппарата при каждом его использовании. Тем не менее, рекомендуется периодически пополнять резервуар, как только вы заметите, что аппарат работает с меньшей эффективностью.
Снимите лезвия, как указано выше.
Аккуратно нанесите несколько капель масла BaByliss на тампон (Рис.5). Затем установите лезвия на машинку.
Формула масла BaByliss разработана специально для машинки: масло не испаряется и не замедляет работу лезвий.
Когда лезвия изношены или повреждены, их можно заменить на новые.

MO 04

Щетка-щипцы с насадками
Производитель: BaByliss SA
99 Авеню Аристид Бриан BP72
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства: см. на товаре

TÜRKÇE

E837E

Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

1. Bıçaklar: Hareketli bıçak - W-Tech: CMS (Krom-Molibden-Paslanmaz Çelik) / Sabit bıçak: paslanmaz çelik
2. Saç ve sakal için 2 kesim kılavuzu (2-14mm ve 3-15mm)
3. Çok kısa kesimler için p pozisyonlu 1 hassas kesim kılavuzu (0,5 - 3mm’e)
4. Vücut için özel tıraş başlığı + kesim kılavuzu coupe 3mm vucudun tüm kısımlarında hızlı ve aynı oranda bir tıraş için
5. Yüz için özel 18 mm tıraş başlığı
6. 7 mm hassas kesim bıçağı kenarları hassas bir şekilde kesmek ve orijinal şekiller uygulamak için
7. Burun/kulak aksesuarı, burun ve kulaklardaki istenmeyen tüylerin giderilmesi için
8. Açma kapama düğmesi I/0
9. Gerilim altına alma ışıklı göstergesi
10. Temizleme fırçası
11. Şarj etme ve yerleştirme yuvası

BU CİHAZIN NI-MH PİLLERİ İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİ

Pillerin mümkün olduğu kadar uzun süre dayanabilmesini sağlamak için ve bunu korumak için ilk kullanımdan önce ve her 3 ayda bir pilleri 16 boyunca şarj edin. Ürünün tam özerkliğine, ancak 3 tam şarj devresinden sonra erişilebilir.

KESİM MAKİNESİNİN ŞARJ EDİLMESİ

1. Kesim makinesini ve bütün aksesuarları şarj etme yuvasından çıkarın ve yuvayı ters çevirin. Güvenlik klipsini döndürmek için, sıkı bir şekilde bastırarak fişi bu amaca yönelik deliğe takın ve klipsi yeniden kapatın.Kablyu öngörülen oluk içerisine yerleştirin. Yuvayı yeniden düz çevirin ve transformatörün fişini elektrik prizine takın. (Şekil 1)
2. Kesim makinesini (OFF pozisyonunda) şarj yuvasına yerleştirin ve ışıklı şarj göstergesinin yanıyor olmasını kontrol edin.
3. Tamamen şarj edildiğinde (16 saattir), kesim makinesi 40 dakika boyunca kullanılabilir.
4. Kesim makinesini ilk defa kullanmadan önce, 16 saat boyunca şarj ediniz.
5. Sonraki şarjların süreleri de 16 saattir.

ŞEBEKEYE BAĞLI KULLANIM

Kesim makinesini şebekeye bağlı olarak kullanmak için, fişi doğrudan cihaza takın.
Kapalı olan kesim makinesini şebekeye bağlayın ve ON pozisyonuna getirin (Eğer batarya zayıf ise, yaklaşık 1 dakika bekleyin).
ÖNEMLİ! Sadece tıraş makinesi ile verilen adaptörü kullanın.

WATERPROOF

Daha fazla kullanım rahatlığı için, E837E kesim makineniz su geçirmez özelliğe sahiptir. Duşta da kullanılır ve kolay bakımı maksimum hijyen sağlar.
UYARI: duşun altında kullanmadan önce, cihazın besleme kablosunun elle tutulan kısımdan elektrik bağlantısı kesilmelidir.

AKSESUARLARIN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI

Kesim makinesi başlıklarını ve aksesuarlarını değiştirmeden önce cihazın kapalı olmasından emin olun.
Bir başlığı yerleştirmek için, aksesuarın alt kısmını cihaz üzerinde ayarlayın ve başlığın tamamını takın, klik sesi gelmesi gerekmektedir.
Bir başlığı çıkarmak için, cihazın sapını bir elinizle tutun diğer elinizle başlığı yukarı doğru iterek çıkarın. (Şekil 2)
Özel vücut kesim kılavuzu çıkarmak için, kılavuzun bir tarafını yukarıya doğru itiniz. (Şekil 3)

KESİM KILAVUZLARININ KULLANIMI

Çok pratik, kesim kılavuzu eşit bir kesim boyu sağlar.
ÖNEMLİ: Kesim kılavuzunu her zaman saç kesim makinesini çalıştırmadan ÖNCE yerleştirin ve çıkarmak için cihazı kapatın.
E837E kesim makinenizin kesim boyu manüel olarak ayarlanır.
Kesim boyunu artırmak için, kesim kılavuzunu yukarı doğru itin.
Azaltmak için kılavuzu aşağı doğru itin. Seçilen kesim boyu cihazın arkasında görüntülenir.

BAKIM

Her kullanımdan sonra kesim kılavuzunu çıkarın.
Kesim aletinin bıçaklarının bakımının düzenli olarak yapılması, en iyi çalışma koşullarının korunmasını sağlayacaktır.
Çıkarılabilir bıçaklar
Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss saç kesme makinesinin bıçakları çıkarılabilir. Cihazın kapalı olmasından emin olun. Cihazı bıçakları yukarı doğru gelecek şekilde tutun ve bıçakların ucuna bastırarak bunları çıkarın (Şekil 4)
Üzerindeki saçları temizlemek için bıçakları temizleme fırçası yardımı ile özenle fırçalayın.
Kendinden yağlamalı bıçaklar
Kesim aletinizin bıçakları, cihazınızın iyi çalışması için gerekli yağ miktarını her kullanımdan sonra düzenleyen bir tampon rezervuar donanımlıdır. Bununla birlikte, cihazın veriminde bir düşüş tespit edildiğinde düzenli olarak değiştirilmesi önerilir.
Bıçakları yukarıda belirtildiği şekilde çıkarın.
Tampon üzerinde özenle birkaç damla BaByliss yağı damlatın (Şekil 5).
Daha sonra bıçakları yeniden cihazın üzerine yerleştirin.
BaByliss yağı özel olarak kesim aleti için tasarlanmıştır, buharlanmayacak ve bıçakları yavaşlatmayacaktır.
Yıprandıklarında veya eskidiklerinde yedek bıçakları kullanmak mümkündür.